



**Radon:  
les responsabilités de la  
commune, de l'architecte,  
de l'ingénieur et  
du notaire**

D. Graber

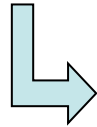
15 avril 2010

## Programme

- La problématique
- Les réponses: une analyse tridimensionnelle
- Les bases légales et les normes techniques
- Les acteurs concernés
- Les mesures et les responsabilités

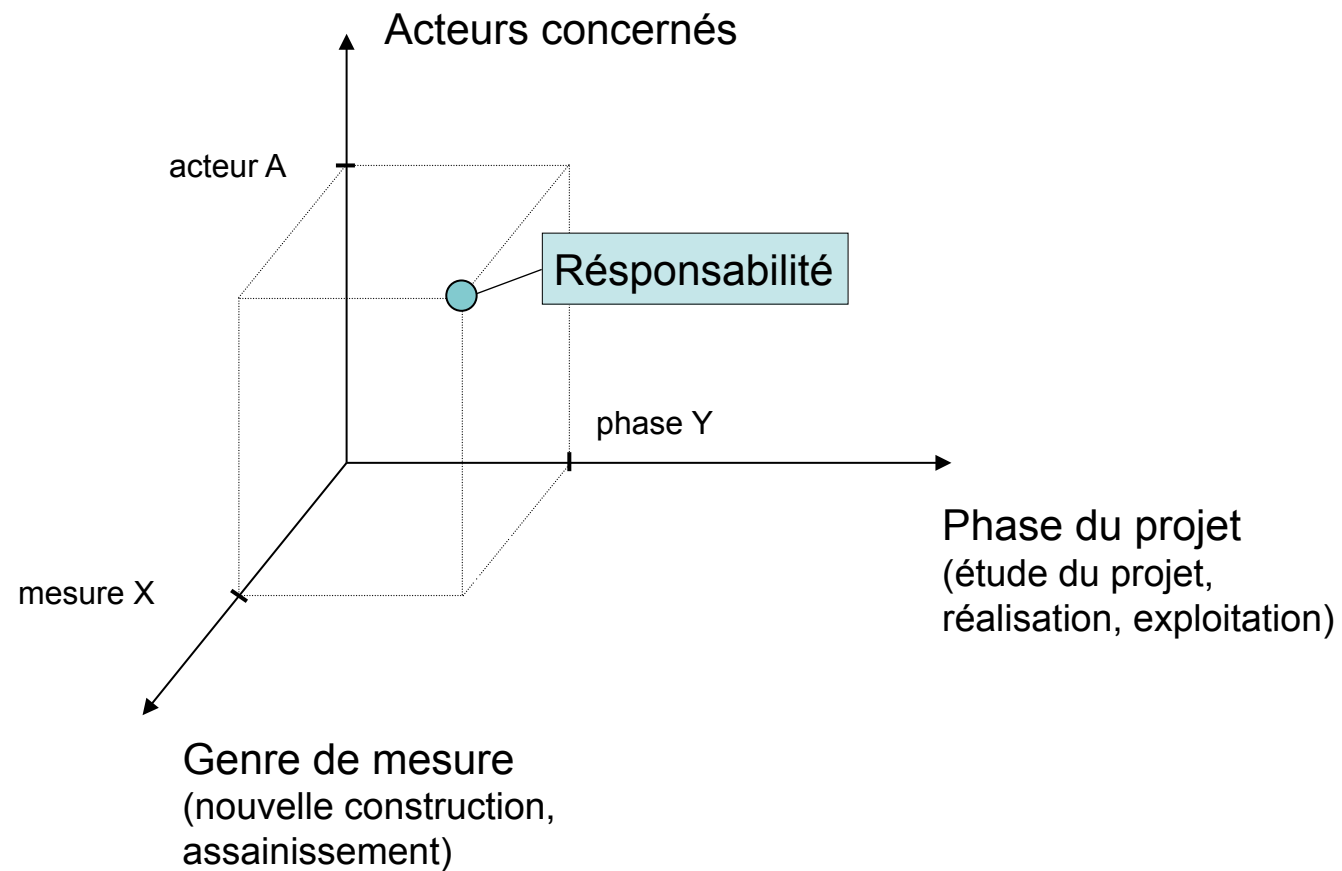
## La problématique

Le Radon cause des sérieux problèmes à la santé.



- Mesures à adopter pour éliminer les effets nuisibles du Radon?
- Responsabilité de la présence du Radon pour les architectes, les ingénieurs, les communes et les notaires?

# Responsabilité: une analyse tridimensionnelle



## **Bases légales et normes techniques**

- Loi fédérale sur la radioprotection
- Ordonnance sur la radioprotection (ORaP)
- Droit cantonal et communal
- CO
- CPS
- Normes SIA (SIA 180)
- Reconnandations et directives (SIA 112/1, OFSP, ...)

## **Bases légales et normes techniques** (suite)

### Ordonnance sur la radioprotection (ORaP; RS 814.501)

- art. 110: valeurs limites et valeur directrice
- art. 111: mesures
- art. 112: agrément des services de mesure
- art. 113: mesures de protection
- art. 114: prescriptions en matière de construction
- art. 115: cadastres du Radon
- art. 116: programmes d'assainissement
- art. 117: information
- art. 118: service technique et d'information sur le Radon
- art. 118a: banque de données du Radon

# Bases légales et normes techniques (suite)

- LE

## Sicurezza e solidità delle costruzioni

**Art. 24** <sup>1</sup>Sono vietate le costruzioni sopra terreni che non offrono sufficienti garanzie di salubrità e di stabilità o esposti a pericoli particolari, come valanghe, frane, inondazioni.

<sup>2</sup>Il regolamento stabilisce le norme tecnico-costruttive concernenti la sicurezza e l'igiene delle costruzioni.

<sup>3</sup>Per determinati lavori o impianti il Consiglio di Stato può dichiarare applicabili le norme fissate da Autorità federali o da associazioni professionali.

- RLE

## Sicurezza e igiene degli edifici e impianti

**Art. 30** <sup>1</sup>Gli edifici, gli impianti e ogni altra opera devono essere progettati e eseguiti secondo le regole dell'arte, tenendo conto delle prescrizioni tecniche emanate dalle autorità, subsidiariamente da associazioni professionali riconosciute, come la Società svizzera degli ingegneri e degli architetti (SIA), l'Associazione svizzera dei tecnici della depurazione delle acque (VSA/ASTEA), l'Associazione padronale svizzera lattonieri e installatori (APSLI) e l'Unione svizzera dei professionisti della strada (VSS).

<sup>2</sup>L'altezza, il volume, l'insolazione, l'illuminazione, l'aerazione, l'isolamento termico e fonico dei locali destinati all'abitazione e al lavoro devono corrispondere alle esigenze dell'igiene, tenuto conto delle condizioni locali.

<sup>3</sup>Devono inoltre essere ossequiate le disposizioni speciali, in particolare della legislazione sulla protezione dell'ambiente e delle acque, della legislazione sanitaria, del lavoro, della polizia del fuoco, della prevenzione degli infortuni e del risparmio energetico.

## Bases légales et normes techniques (suite)

- Art. 229 CPS

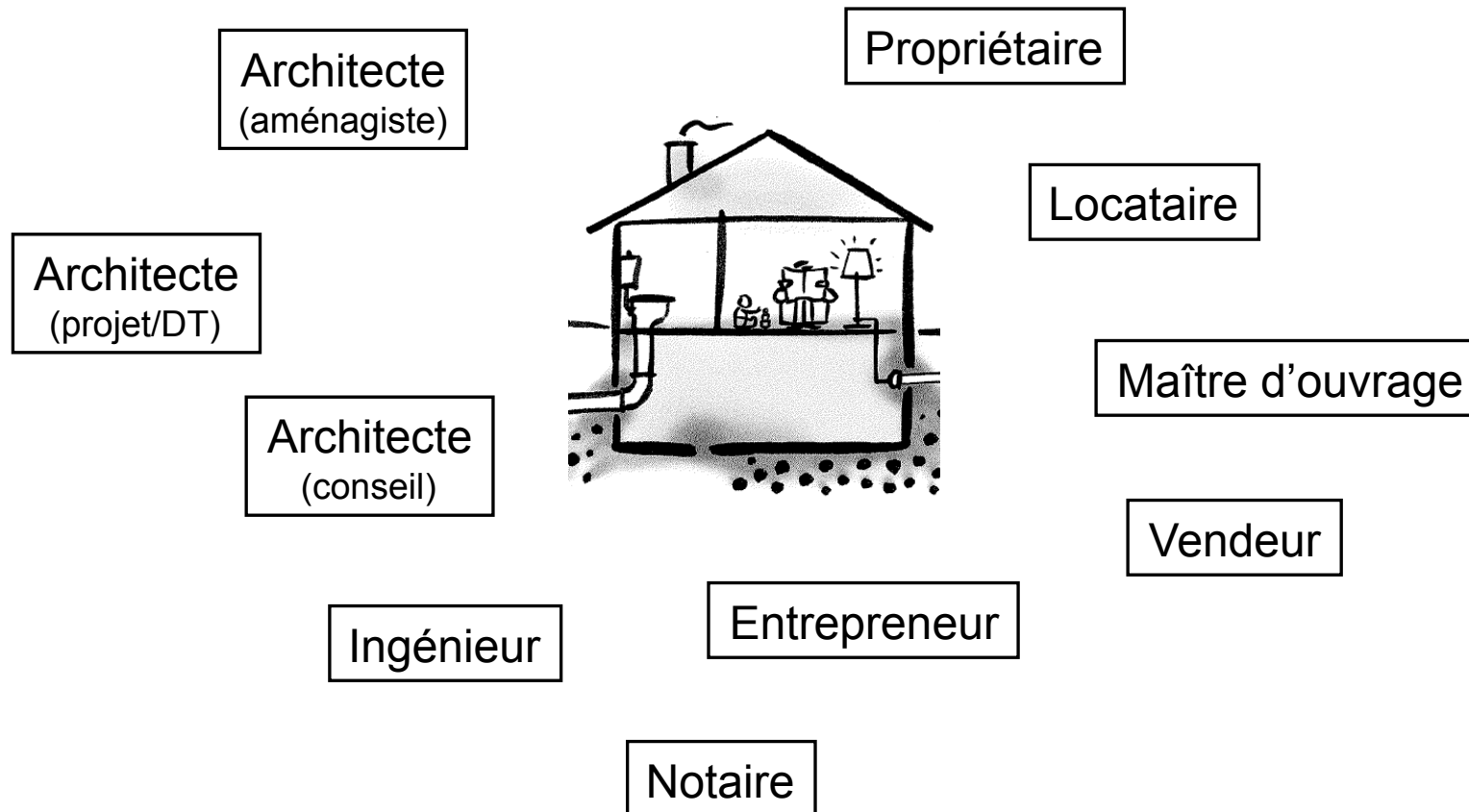
<sup>1</sup> Celui qui, intentionnellement, aura **enfreint les règles de l'art** en **dirigeant** ou en **exécutant** une construction ou une démolition et aura par là sciemment **mis en danger** la vie ou l'intégrité corporelle des personnes sera puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une peine pécuniaire. En cas de peine privative de liberté, une peine pécuniaire est également prononcée.

- Art. 58 CO

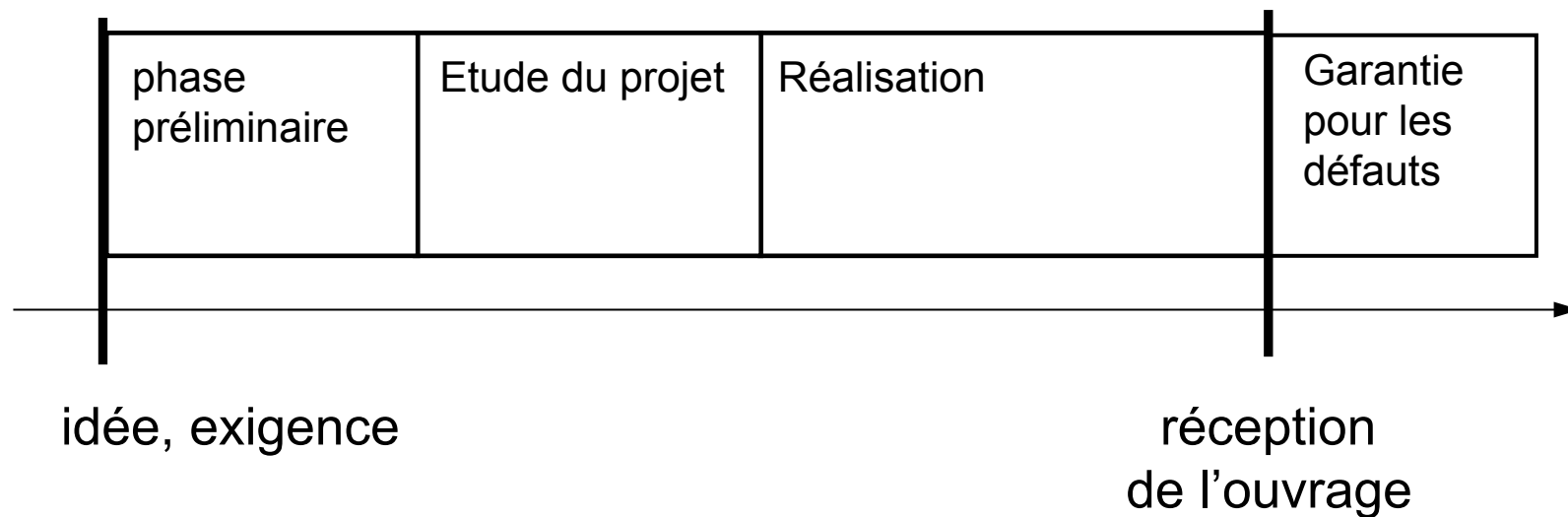
<sup>1</sup> Le propriétaire d'un bâtiment ou de tout autre ouvrage répond du dommage causé par des **vices de construction** ou par le **défaut d'entretien**.

<sup>2</sup> Est réservé son recours contre les personnes responsables envers lui de ce chef.

## Acteurs concernés



## Mesures et responsabilités (déroulement juridique d'un projet)



# Mesures et responsabilités

## Architecte

- Signaler au MO des situations (zones) critiques (base légale: respect des règles de l'art).
- Tenir compte des zones à risques dans son activité d'aménagiste.
- Pas de responsabilité légale dans le cadre de l'activité d'aménagiste.

## Mesures et responsabilités (architecte)

- Obligations légales et contractuelles (devoir de diligence): art. 398 cpv. 2 CO e art. 1.3.1 SIA 102 (ev. art. 229 CPS)
- Pour des constructions nouvelles, l'architecte doit, p. ex., se poser la question de savoir si le terrain se trouve dans une zone de concentration accrue
- Pour des assainissements, l'architecte doit, p. ex., se poser la question à savoir si l'immeuble a des locaux exposés au Radon et quelles mesures sont-elles nécessaires

## Mesures et responsabilités (architecte)

- Obligation de signaler des situations à risque (devoir de diligence: art. 398 cpv. 2 CO et art. 1.3.1 SIA 102).
- Responsabilité contractuelle pour l'activité de conseil.
- Conseiller "Radon": art. 111 cpv. 1 ORaP e art. 112 ORaP (service de mesure agréé)

# Mesures et responsabilités

## Commune

- Permis de construction
- Permis d'habitabilité

# Mesures et responsabilités

## Notaire

- Responsabilité en fonction de la législation cantonale

## Pour plus d'informations

⇒ [\*\*dg@dgraber.ch\*\*](mailto:dg@dgraber.ch)